

THÔNG TIN VỀ VIỆC XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Thí sinh thi tiếng Séc thân mến,

Thông báo này cho biết về phạm vi và cách xử lý dữ liệu cá nhân của thí sinh do Viện Sư phạm quốc gia Cộng hoà Séc thực hiện theo điều 13 của quy định Nghị viện châu Âu và Hội đồng Liên minh châu Âu số 2016/679 về việc bảo vệ cá nhân liên quan đến xử lý dữ liệu cá nhân và truyền tải một cách tự do các dữ liệu này (gọi tắt là: „GDPR“).

I.

Quản lý

1. Theo điều 4 mục 7 của GDPR, nhà quản lý các dữ liệu cá nhân là **Viện Sư phạm quốc gia Cộng hoà Séc (cơ sở đào tạo khác dành cho nhân viên sư phạm)**, IČO: 45768455 (tiếp đó chỉ gọi tắt là „nhà quản lý“).
Liên lạc với Nhà quản lý là:
địa chỉ: Senovážné náměstí 872/25, 110 00, Praha 1
email: sekretariat@npicr.cz
số điện thoại: +420 222 122 112
2. Dữ liệu cá nhân là tất cả các thông tin về nhận dạng hoặc có thể nhận dạng được cá nhân; cá nhân có thể nhận dạng được là cá nhân mà có thể nhận dạng được một cách trực tiếp hoặc gián tiếp, đặc biệt là bằng dấu hiệu cụ thể nào, ví dụ tên họ, số báo danh, dữ liệu địa điểm, định danh mạng một hoặc nhiều yếu tố đặc biệt của danh tính thân thể, sinh lý, di truyền, tâm lý, kinh tế, văn hoá hoặc xã hội của cá nhân đó.
3. Nhà quản lý đã bổ nhiệm người chịu trách nhiệm về việc bảo vệ các dữ liệu cá nhân.
Liên lạc: Dr. Ing. Luboš Sychra, e-mail: gdp@msmt.cz, số ĐT: 234 814 303.

II.

Nguồn và phân loại dữ liệu cá nhân được xử lý

1. Nhà quản lý xử lý dữ liệu mà anh/chị đã cấp cho tổ chức kiểm tra (đích thân hoặc qua tờ khai trực tuyến) mà có quyền tiến hành cuộc kiểm tra trình độ tiếng Séc và được đăng ký vào danh bạ của Bộ giáo dục, thanh niên và thể dục. Tổ chức kiểm tra chuyển dữ liệu cá nhân của anh/chị cho nhà quản lý.
2. Nhà quản lý xử lý các dữ liệu này:
 - i. tên, họ, số hộ chiếu, giới tính, quốc tịch, ngày sinh, địa chỉ liên lạc để gửi chứng chỉ, số điện thoại, địa chỉ e-mail và mã xác định của hộp dữ liệu
 - ii. dữ liệu có liên với kiểm tra tiếng Séc (ngày kiểm tra, địa điểm kiểm tra, kiểm tra lần mấy, kết quả kiểm tra, thông tin về yêu cầu đặc biệt, thông tin về kiểm tra lại của Bộ nội vụ, mã số hồ sơ kiểm tra lại)

III.

Lý do theo luật định và mục đích xử lý dữ liệu cá nhân

1. Lý do theo luật định khi xử lý các dữ liệu cá nhân là:
Việc xử lý ấy cần thiết để hoàn thành nhiệm vụ mà được thực hiện vì công ích hay trong việc thực hiện quyền công của nhà quản lý theo điều 6, khoản 1, mục e) của Quy định

2. Mục đích của việc xử lý dữ liệu cá nhân là:
 - **lập Giấy chứng chỉ** trình độ tiếng Séc để xin giấy phép vĩnh trú trên lãnh thổ Cộng hoà Séc khi thí sinh làm được bài kiểm tra chứng minh trình độ tiếng Séc
 - lập số đăng ký của thí sinh
 - lập bản tổng quát thông kê
 - nhân viên Cục chính sách tị nạn và di dân (Bộ nội vụ) kiểm tra danh tính của người nộp đơn xin
3. Với nhà quản lý không có quyết định tự động riêng theo điều 22 của GDPR.

IV.

Thời gian lưu giữ dữ liệu

1. Nhà quản lý lưu giữ các dữ liệu cá nhân trong thời gian 5 năm.
2. Sau khi thời gian lưu giữ các dữ liệu cá nhân đã kết thúc, nhà quản lý sẽ nặc danh hoá dữ liệu đó.

V.

Tổ chức nhận dữ liệu cá nhân

1. Đối tượng nhận dữ liệu cá nhân là những tổ chức kiểm tra với tư cách như pháp nhân mà có quyền tiến hành cuộc kiểm tra trình độ tiếng Séc theo điều 180g khoản 2 của luật số 326/1999 của Bộ luật, luật về vĩnh trú người nước ngoài, vì mục đích đăng ký đi làm bài kiểm tra của thí sinh.

VI.

Quyền của thí sinh

1. Căn cứ theo điều kiện quy định tại GDPR, thí sinh có:
 - i. quyền tiếp cận dữ liệu cá nhân của mình theo điều 15 của GDPR,
 - ii. quyền được sửa dữ liệu cá nhân theo điều 16 của GDPR, hoặc giới hạn xử lý chúng theo điều 18 của GDPR.
 - iii. quyền được xoá dữ liệu cá nhân theo điều 17 của GDPR,
 - iv. quyền phản đối lại việc xử lý theo điều 21 của GDPR và
 - v. quyền được chuyển các dữ liệu cá nhân theo điều 20 của GDPR.
2. Nếu thí sinh cho rằng quyền được bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình bị vi phạm, thí sinh có thể khiếu nại tại Cơ quan bảo vệ dữ liệu cá nhân (tiếp đó chỉ gọi tắt là „Cơ quan“).
Liên hệ của Cơ quan là:
địa chỉ: Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7
số ĐT ổn định: +420 234 665 111 (Trụ sở chính)

VII.

Điều kiện bảo vệ an toàn dữ liệu cá nhân

1. Nhà quản lý tuyên bố đã thực hiện các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để bảo vệ an toàn dữ liệu cá nhân.
2. Nhà quản lý đã thực hiện các biện pháp kỹ thuật để bảo vệ an toàn nơi lưu trữ dữ liệu.
3. Nhà quản lý tuyên bố rằng ngoài người được nhà quản lý ủy thác không ai tiếp cận được dữ liệu cá nhân.

VIII.

Điều khoản cuối cùng

1. Bằng việc cấp các dữ liệu cá nhân của mình cho tổ chức kiểm tra (bằng việc ký hoặc bằng việc tích ô Tôi đã được biết về Thông tin về xử lý dữ liệu cá nhân tại mẫu trực tuyến), thí sinh xác nhận rằng đã được làm quen với các quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân.